

Montageanleitung

Artikel-Nr. : **150H074**
Produkt : **Tour-Match Stummellenker**
Motorrad-Hersteller : **Honda**
Modell (Typ) : **CBR 1100XX (SC35A) 2001 →**

Wichtige Hinweise:

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Führen Sie diese Montage nur durch, wenn Sie dafür qualifiziert sind, andernfalls empfehlen wir dringend die Montage in einer Fachwerkstatt. Ein fehlerhafter Anbau kann das Fahrverhalten des Motorrades negativ beeinflussen und Ihre Gesundheit und Ihr Leben gefährden.

Im Folgenden werden die unten aufgeführten Symbole verwendet, beachten Sie bitte diese Hinweise.



Warnung! Wichtiger Montage-Hinweis. Bei Nichtbeachtung können Gesundheit und Leben gefährdet sein.



Tipp zur Montage, Pflege oder zur Vermeidung von Schäden.

Tour-Match montiert



Montage:

i Zur Sicherheit der elektrischen Systeme sollte während der Montage die Batterie am Minuspol abgeklemmt werden.

Griffe, Bedienungsarmaturen und Hydraulikzylinder vom Lenker demontieren. Originallenker entfernen.

Die originalen Stummellenker demontieren und Tour-Match-Schellen über die Standrohre schieben, provisorisch ausrichten und handfest montieren. Nun die Lenkrohre mit M6x22 montieren und diese Schrauben mit 10Nm festziehen.

Kontrollieren sie den Freigang zur Verkleidung und zum Tank hin, dazu alle Griffarmaturen zunächst provisorisch auf dem Lenkrohr fixieren.

i Die Schraube der linken Standrohrklemmung gegen die beiliegende Schraube austauschen und die Kupplungsarmatur wie abgebildet montieren, so dass die Verdrehsicherung der Kupplungsleitung innen an der Tour-Match-Schelle vorbei passt.

Den Tour-Match durch verdrehen der Klemmschellen auf dem Standrohr ausrichten und abschließend die Klemmschrauben M6x25 mit 10Nm festziehen. Nun die Griffarmaturen auf dem Lenker befestigen, ausrichten und die zur Fixierung nötigen Bohrungen setzen. Das linke Griffgummi mit einem geeigneten Klebstoff verkleben.



Verlegehinweise für Kabel, Züge und Schläuche:

Gaszüge: Die Verlegung der Gaszüge wird leicht modifiziert, dazu die Züge aus der Führung am Tank entfernen und, wie abgebildet, mit dem beiliegenden Kabelbinder befestigen. Gaszüge bei voll eingeschlagener Lenkung auf Leichtgängigkeit prüfen.

Alle anderen Leitungen und Schläuche werden entsprechend dem Original verlegt.

! Stellen Sie sicher, dass über den gesamten Lenkeinschlag Kabel, Züge und Schläuche spannungsfrei verlegt sind und nicht geknickt werden.

Der Hochlenkerumbau ist nun korrekt montiert. Bitte vergessen Sie nicht, das Motorrad mit der Anbauanleitung bei einer anerkannten Prüfstelle vorzuführen und den Umbau in die Fahrzeugpapiere eintragen zu lassen.



Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Fahren!

Fitting Instruction

Article-No. : **150H074**
Product : **Tour Match Kit**
Vehicle-Manufacturer : **Honda**
Model (Type) : **CBR 1100XX (SC35A) 2001 →**

Important:

Read this instruction manual carefully and mind all warnings and tips. You should do this work only if you're qualified; otherwise we recommend this mounting to be done by a qualified workshop. Improperly mounting of this kit can reduce the driveability of the motorcycle and may be a risk to your health and life.

Special works are marked with the following signs. Please take special care on these works.



Warning! Important mounting instruction. It shows risks to your life and health.



Tips for mounting and maintenance or to avoid damage.

Mounted conversion kit



Fitting:

i The battery ground should be disconnected before working on electric wiring and switches!

Remove handlebar controls, clutch and brake cylinder assy, then remove the original clip-ons.

Mount Tour-Match clamps instead, align them and tighten them slightly. Now install the tubes with M6x22 and tighten these bolts with 10Nm (7.31lbf ft).

Now you should check the clearance to the tank and faring, therefore you need to mount all controls provisorily on the clip-ons.

i Swap the top yoke's bolt that clamps the left slider tube. Fix the clutch cylinder assy as shown, with the anti-twist device reaching over the clamp.

Adjust clip ons by turning the Match clamps on the slider tubes, then tighten the bolts M6x25 with 10Nm (7.31lbf ft). Now drill the bores for the controls and fix them finally. The left grip should be installed with glue.



Instruction for rerouting cables hoses and wiring harnesses:

Throttle cable: Routed as original but slightly modified. Remove cables from the original guidance at the tank and fix them with the attached cable tie, as shown. Check throttle cable for free movement on every steering angle.

The other hoses and harnesses need no modifications.



Make sure that no cable, hose or harness is bended and stays tension-free over the whole steering angle.

The Tour-Match kit is now completely mounted. Always check local laws and your manufacturer's warranty conditions for using aftermarket parts on your bike!



Ride safe and have fun!

Notice de Montage

N°article : **150H074**
Produit : **Guidon bracelet Tour-Match**
Application : **Honda**
Modèle (Type) : **CBR 1100XX (SC35A) 2001 →**

Mentions importantes:

Lisez attentivement les instructions de montage et tenez compte des directives de sécurité.
Si vous n'êtes pas mécanicien, nous vous recommandons le montage dans un atelier spécialisé.
Le montage incorrect peut influencer la conduite de manière négative et mettre en danger votre santé et votre vie.

Soyez attentifs aux symboles suivants et suivez les directives.



Attention! Directive de montage importante: Signale un danger pouvant atteindre votre santé ou votre vie.



Information facilitant le montage et l'entretien ou prévenant d'éventuels dommages.

Kit Tour-Match monté



Montage:

i Coupez le circuit électrique pendant le montage en débranchant le pôle négatif de la batterie.

Démontez les poignées, les leviers et le maître cylindre hydraulique. Enlevez les guidons bracelets d'origines et passez les colliers pour Tour-Match sur les tubes de fourche. Ajustez-les provisoirement et fixez-les manuellement. Montez les nouveaux guidons avec les vis M6x22 et serrez à un couple de 10Nm.

Contrôlez la liberté de mouvement par rapport au réservoir d'essence et au carénage ; pour cela, fixez provisoirement les poignées et leviers sur les guidons.

i Remplacez la vis de serrage du tube de fourche gauche par celle du kit. Montez le support du câble d'embrayage comme indiqué ci-contre, de façon à ce que l'arrêt du câble d'embrayage passe du côté intérieur du collier du guidon Tour-Match.

Ajustez le Tour-Match sur le tube de fourche en tournant les colliers, puis serrez les vis de serrage M6x25 à un couple de 10Nm. Montez les leviers et poignées sur les guidons, ajustez-les et effectuez les perçages nécessaires aux fixations. Collez la poignée gauche avec une colle appropriée.



Pose des câbles et tuyaux:

Câbles des gaz: la pose des câbles est légèrement modifiée; pour cela, sortir les câbles de leur pièce de guidage du réservoir d'essence et les fixer avec un serre-fil (voir ci-contre). Contrôlez la liberté de mouvement des câbles des gaz pendant le braquage gauche/droite.

Posez tous les autres câbles et tuyaux comme à l'origine.



Contrôlez que les câbles et tuyaux soient posés sans tensions ni pliures pendant le braquage à fond gauche/droite



Nous vous souhaitons bonne route !